

5. SPECTACLES ÉTRANGERS EN ACCUEIL

Responsable : Cindy MORGAN-GAGNÉ



Pour une diversité culturelle

Ce qui est frappant lorsqu'on observe les spectacles étrangers que le Québec a accueillis cette année, c'est la grande diversité des pays qui sont venus partager avec nous une part de leur culture. Nous constatons toujours la présence de la France et de l'Ontario qui sont des habitués de cette section, mais nous recensons également des spectacles provenant de six autres pays : États-Unis, Allemagne, Belgique, Afrique du Sud, Italie et Royaume-Uni. Le paysage théâtral du Québec s'est donc grandement enrichi en 2008-2009 grâce à l'apport d'un imaginaire très varié provenant des quatre coins du monde. On constate cependant que cette diversité, bien qu'elle soit réjouissante, ne s'est pas étendue à tous les coins du Québec. 10 spectacles sur les 11 que nous avons recensés ont eu lieu dans les salles de Montréal alors qu'un seul a été joué à Québec. Alors que l'an dernier la ville de Beloeil avait accueilli à elle seule un tiers des spectacles étrangers, on peut déplorer cette année le manque de représentation des pièces étrangères en dehors de Montréal.

Sur une note plus optimiste, il est également à noter que le tiers de ces spectacles (quatre sur onze) étaient destinés aux enfants (*La cigogne et le coucou*, *Eau douce*, *Lettres d'amour de 0 à 10* et *Pépé e Stella*), ce qui donne un relief tout autre à ce panorama théâtral qui, non seulement était diversifié par la provenance de ses spectacles, mais aussi par les publics visés par ceux-ci. L'imaginaire étranger s'est étendu jusqu'aux tout-petits qui ont pu ainsi apprécier les différentes cultures qui se sont offertes à eux.

Be(a)st of Taylor Mac (The)

Auteur : Taylor MAC

Producteur : Taylor Mac (États-Unis)

Mise en scène : David DRAKE

Lieu : Théâtre La Chapelle (Montréal)

Dates : Du 10 au 14 février 2009

Body Fragments

Créateur: Siegmar SCHRÖDER

Producteur : Theaterlabor (Allemagne)

Mise en scène : Siegmar SCHRÖDER

Lieu : Théâtre La Chapelle (Montréal)

Dates : Du 5 au 7 février 2009

SPECTACLES ÉTRANGERS EN ACCUEIL

Cigogne et le coucou (La)

Auteurs : Martine GODARD ; Thierry HELLIN ; Agnès LIMBOS

Producteur : Compagnie Arts et Couleurs (Belgique)

Mise en scène : Agnès LIMBOS

Lieu : Maison théâtre (Montréal)

Dates : Du 16 avril au 10 mai 2009

Eau douce

Auteur : Sophie GRELIÉ

Producteur : Compagnie Éclats (France)

Mise en scène : Sophie GRELIÉ

Lieu : Théâtre Les Gros Becs (Québec)

Dates : Du 28 avril au 3 mai 2009 (Matinées scolaires du 28 avril au 1^{er} mai)

Lettres d'amour de 0 à 10

Auteur : Susie MORGENSTERN

Producteur : Compagnie de l'Artifice (France)

Mise en scène : Christian Duchange

Lieu : Maison théâtre

Dates : Du 20 au 30 novembre 2008

Molara

Auteur : Yael FARBER

Producteur : The Farber Foundry (Afrique du Sud)

Mise en scène : Yael FARBER

Lieu : Cinquième Salle de la Place des Arts

Dates : Du 22 janvier au 1^{er} février 2009

Pépé e Stella

Auteur : Barbro LINDGREN

Adaptation théâtrale : Nicola LUSUARDI

Producteur : Teatro Gioco Vita (Italie)

Mise en scène : Fabrizio MONTECCHI

Lieu : Maison théâtre (Montréal)

Dates : Du 17 octobre au 9 novembre 2008

Regarde maman, je danse

Auteur : Vanessa VAN DURME

Producteurs : Swan Lake, La Rose des Vents, Villeneuve d'Ascq, Saint-Étienne-du-Rouvray, Théâtre de la Ville (France)

Mise en scène : Frank VAN LAECKE

Lieu : Théâtre La Chapelle (Montréal)

Dates : Du 2 au 6 décembre 2008

Seas of Organillo (The)

Auteur : Lennart NILSSON

Producteurs : Pegasus Theatre (Royaume-Uni) ; Stephen Mottram's Animata (Royaume-Uni)

Mise en scène : Deana RANKIN

Lieu : Théâtre La Chapelle (Montréal)

Dates : Du 28 octobre au 1^{er} novembre 2008

This is what happens next

Auteur : Daniel MacIVOR

Producteur : Necessary Angel (Toronto)

Mise en scène : Daniel BROOKS

Lieu : Usine C (Montréal)

Dates : Du 14 au 17 janvier 2009

Tshepang

Auteur : Lara FOOT NEWTON

Producteur : Maurice PODBREY pour Mopo Cultural Trust (Afrique du Sud)

Mise en scène : Lara FOOT NEWTON

Lieu : Théâtre La Chapelle (Montréal)

Dates : Du 24 février au 7 mars 2009